



LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

Le 12 avril 2013

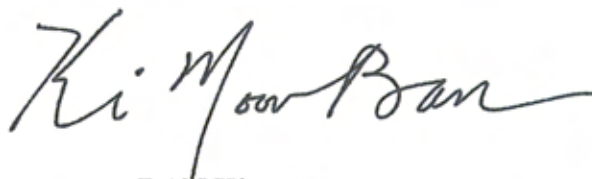
Monsieur le Premier Ministre,

Je tiens à vous remercier pour votre lettre datée du 5 avril 2013 concernant le dialogue inclusif que vous avez initié pour créer un climat favorable à l'organisation d'élections législatives crédibles et pacifiques en Guinée.

Je me félicite de la décision de votre Gouvernement et des dirigeants de l'opposition de discuter et de surmonter de façon constructive les défis actuels au processus électoral et j'espère que le dialogue en cours posera les jalons d'une paix durable et de la stabilité dans votre pays. Comme par le passé, l'Organisation des Nations Unies vous renouvelle son engagement à poursuivre son appui à vos efforts collectifs, en coordination avec d'autres partenaires internationaux de la Guinée.

A cet effet, j'ai demandé à mon Représentant spécial et Chef du Bureau pour l'Afrique de l'Ouest, M. Saïd Djinnit, de représenter l'Organisation des Nations Unies au sein du collège des facilitateurs du dialogue inclusif. M. Djinnit sera soutenu par un haut fonctionnaire et une équipe restreinte d'experts, y compris sur les questions électorales, qui assurera une présence régulière à Conakry et qui travaillera en étroite collaboration avec le Coordonnateur résident des Nations Unies et l'équipe pays.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Premier Ministre, les assurances de ma très haute considération.


BAN Ki-moon

Son Excellence
Monsieur Mohamed Saïd Fofana
Premier Ministre, Chef du Gouvernement
de la République de Guinée
Conakry

13-032H

POL/041001



UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS — ADRESSE POSTALE : UNITED NATIONS, NY 10017

CABLE ADDRESS — ADRESSE TELEGRAPHIQUE : UNATIONS NEWYORK

EXECUTIVE OFFICE OF THE SECRETARY-GENERAL
CABINET DU SECRETAIRE GENERAL

REFERENCE:

Le 12 avril 2013

Monsieur l'Ambassadeur,

Le Secrétaire général vous serait reconnaissant de bien vouloir faire transmettre la lettre ci-jointe à Son Excellence Monsieur Mohamed Said Fofana, Premier Ministre et Chef du Gouvernement de la République de Guinée.

Une copie de cette lettre est jointe pour votre information.

Je vous prie d'agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances de ma très haute considération.

La Directrice du Cabinet,

A stylized, handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a horizontal line at the bottom.

Susana Malcorra

Son Excellence
Monsieur Mamadi Touré
Représentant permanent de la République de Guinée
auprès de l'Organisation des Nations Unies
New York

(UNOFFICIAL TRANSLATION)

12 April 2013

Excellency,

Thank you for your letter dated 5 April 2013, concerning the inclusive national dialogue aimed at creating a conducive atmosphere for the organization of credible and peaceful legislative elections in Guinea.

I am encouraged by the decision of the Government and the opposition leaders to constructively discuss and overcome the current challenges in the electoral process, and I hope that the current dialogue will lay the foundations for sustainable peace and stability in your country. As in the past, the United Nations is determined to continue to support your collective efforts, in coordination with other international partners of Guinea.

To this end, I have asked my Special Representative for West Africa, Mr. Said Djinnit, to represent the United Nations in the team of facilitators of the inclusive dialogue. Mr. Djinnit will be supported by a senior official as well as a small team of electoral and other experts, who would ensure a regular presence in Conakry and work in close collaboration with the United Nations Resident Coordinator and the United Nations Country Team.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

BAN Ki-moon

His Excellency
Mr. Mohamed Saïd Fofana
Prime Minister, Head of Government
of the Republic of Guinea
Conakry

United Nations



Nations Unies

Executive Office of the Secretary-General
Cabinet du Secrétaire général

#1 PRIORITY

To: To CDC (through DSG)

JE

Please find attached for your approval and SG's signature, a letter addressed to the PM of Guinea, in reply to his letter of 5 April, concerning the designation of SRSG Djinnit as the UN Facilitator for the Guinean national dialogue process.

AK

Political Unit
12 April 2013

13-03271

Letter to PM of Guinea
Drafted by: DPA
Reviewed by: KM/MZ
Seen in ODSG by:

CM
13-03271

12 April
Date

ACTION ^{LAG}
COPY ^{DSG}
^{CAC}
^{JK}

Strictly Confidential

Note to the Secretary-General

UPDATE ON GUINEA

APR 12 2013
13-03271

1. SRSB Said Djinnit's facilitation efforts continue to produce encouraging results. While disagreements persist, President Alpha Condé and the main opposition leaders, Messrs. Cellou Dalein Diallo, Sidya Touré and Lansana Kouyaté, have agreed to engage in discussions to resolve their differences regarding the organization of legislative elections. At the suggestion of SRSB Djinnit, President Condé and Mr. Diallo had their first meeting since April 2012 in the presence of President Macky Sall in Nouakchott, Mauritania on 24 and 25 March. They both expressed their willingness to seek a compromise for the holding of elections, in the larger interest of the country.
2. The President has suspended the work of the National Independent Electoral Commission (CENI) for the duration of the consultations. Prime Minister Mohamed Said Fofana has also ordered the courts to expedite the cases of protesters arrested following the demonstrations of 27 February 2013. In response, the opposition called off the demonstrations previously scheduled to resume on 8 April. The general atmosphere in Conakry is calmer as the parties agreed to an inclusive dialogue process under the auspices of a team of facilitators which should include a representative of the international community appointed by the United Nations.
3. As you will recall, Senegalese General Lamine Cissé, a former SRSB to the Central African Republic, had been invited to serve as the international member of the facilitation team. However, his selection was challenged by the opposition and he decided to withdraw from consideration. Subsequently, Prime Minister Mohamed Fofana requested you to urgently designate the international facilitator, in his letter of 5 April, attached herewith for ease of reference. While at this stage the dialogue will primarily focus on electoral matters, it also constitutes a unique opportunity to build much needed mutual trust between the President and the opposition leaders and open the door to broader discussions.
4. In this connection, I recommend that you designate Said Djinnit as the official UN facilitator for the Guinean national dialogue process. This is consistent with his functions as SRSB for West Africa and it would, in fact, simply give a formal title to the good offices and facilitation role he has been playing since the outbreak of the Guinean crisis. SRSB Djinnit would be assisted by a small team of electoral and other experts on the ground, in close coordination with the UN Resident Coordinator and the Country Team. I have also discussed this with UNDP Administrator Hellen Clark and ASG for Peacebuilding Support Judy Cheng-Hopkins, both of whom concur with this approach.
5. Both the Government and opposition are aware of this proposed arrangement. A draft letter of reply to this effect to the Prime Minister is attached for your approval and signature.

Jeffrey Feltman
12 April 2013

13-03271

CONFIDENTIAL

PRIMATURE



REPUBLIQUE DE GUINEE
Travail-Justice-Solidarité

Conakry, le 10 5 AVR 2013

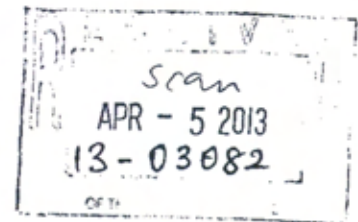
N° 000189 /CAB.P.

Le Premier Ministre

ACTION Mr. Feltman

COPY DSG
AG

A Son Excellence Monsieur BAN KI MOON
Secrétaire Général des Nations Unies
NEW-YORK



Monsieur le Secrétaire Général,

Dans le cadre de la préparation des prochaines élections législatives en Guinée, le Gouvernement a initié avec la classe politique un dialogue inclusif en vue de permettre d'instaurer un climat favorable au bon déroulement desdites consultations.

Les parties se sont accordées sur la nécessité de mettre en place un collège de facilitateurs dont un serait désigné par une Organisation internationale, en l'occurrence les Nations Unies.

A cet effet, j'ai l'honneur de solliciter de votre institution la désignation d'un facilitateur qui serait disponible dans les plus brefs délais.

J'en profite pour vous informer que le Général Lamine CISSE, initialement désigné à notre demande par Mr Saïd DJINNIT, a accepté de se retirer pour faciliter le dialogue entre les parties.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire Général, l'assurance de ma considération distinguée.


Mohamed Saïd FOFANA
Le Premier Ministre Chef du G

P02/04/001